

Mein erstes Europäisches Sprachenportfolio

Ein Europäisches Sprachenportfolio für Kinder von 3 bis 7 Jahren

My First European Language Portfolio

A European Language Portfolio for children aged 3 to 7

Bestellnummer 10787



Bildungsverlag EINS

- Haben Sie Anregungen oder Kritikpunkte zu diesem Produkt?
■ Dann senden Sie eine E-Mail an 10787_001@bv-1.de
Autoren und Verlag freuen sich auf Ihre Rückmeldung.



European Language Portfolio: registered model No. 2011.R002
Awarded to: Institut für Interkulturelle Pädagogik im Elementarbereich e.V.
This model conforms to common Principles and Guidelines established by the Council of Europe's Steering Committee for Education (2000, rev. 2011)

Gefördert von

- Ministerium für Bildung, Wissenschaft, Jugend und Kultur Rheinland-Pfalz (ab Mai 2011 Ministerium für Integration, Familie, Kinder, Jugend und Frauen des Landes Rheinland-Pfalz)
- Landesbeauftragte für Migration und Integration des Landes Rheinland-Pfalz
- Projekt „Soziale Stadt“ der Stadt Mainz
- Robert Bosch Stiftung
- Mainz – Stadt der Wissenschaft 2011

Illustrationen: Maria Unali

Sie finden uns unter:

www.bildungsverlag1.de
www.bildung-von-anfang-an.de

Bildungsverlag EINS GmbH
Hansestraße 115, 51149 Köln

ISBN 978-3-427-10787-3

© Copyright 2011: Bildungsverlag EINS GmbH, Köln

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt. Jede Nutzung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlages.

Hinweis zu § 52a UrhG: Weder das Werk noch seine Teile dürfen ohne eine solche Einwilligung eingescannt und in ein Netzwerk eingestellt werden. Dies gilt auch für Intranets von Schulen und sonstigen Bildungseinrichtungen.



Mein erstes Europäisches Sprachenportfolio/ My First European Language Portfolio

Dieses Europäische Sprachenportfolio gehört:

MUSTER

Das **Europäische Sprachenportfolio** enthält drei Teile/
This **European Language Portfolio** is made of three parts:

1. Die Sprachenbiografie/Language Biography



In diesem Teil kannst du deine Lebensgeschichte erzählen und deine Sprachkenntnisse **dokumentieren**.

2. Das Dossier/Dossier



Hier kannst du **sammeln**, was dir gefällt und du aufbewahren möchtest. Dein Dossier kann eine Mappe, eine kleine Kiste, ein Korb, eine Stofftasche oder sonst etwas sein.

3. Der Sprachenpass/Language Passport

Durch den Sprachenpass kannst du mithilfe deiner Erzieherin oder deines Erziehers deine Sprachkenntnisse **einschätzen**.

Sprache	Niveau	Hörverstehen	Zusammenhängendes Sprechen	An Gesprächen teilnehmen	Lesen	Schreiben
		Datum	Datum	Datum	Datum	Datum
😊	Besser als A2					
	A2					
	A1					

In dem Sprachenportfolio wird jede Sprache mit einem farbigen Gesicht dargestellt: 😊

Am besten legt ihr gemeinsam in der Gruppe fest, welche Farbe für eine Sprache steht, zum Beispiel Blau für Deutsch, Gelb für Italienisch und so weiter.



1. Die Sprachenbiografie/Language Biography



Registered model No. 2011.R002

Dieses Zeichen bedeutet: Wenn das Blatt nicht ausreicht oder du noch etwas malen willst, kannst du diese Blätter im Dossier aufbewahren. Du kannst dann das Zeichen ausmalen, um dich daran zu erinnern, dass im Dossier noch mehr Material zu dem Thema zu finden ist.





Sprachen im Alltag/My everyday languages

Folgende Farben verwende ich für die Sprachen, die ich kenne oder im Alltag höre:

















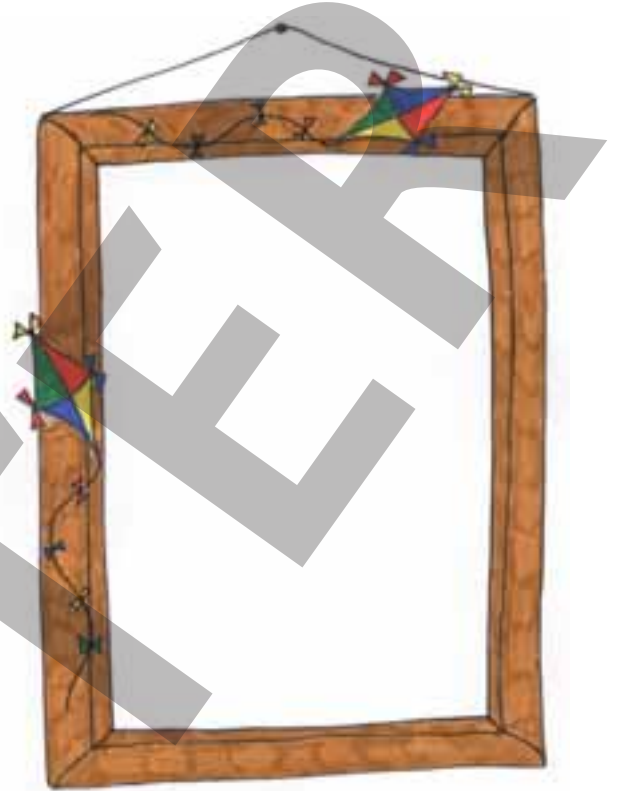






Das bin ich/This is me

Ein Bild von mir:



Mein Name

Ich heiße: _____.

Mein Name bedeutet: _____.

Meine Eltern haben diesen Namen gewählt, weil _____

_____.

So sieht mein Name in mehreren Schriften aus:

Beispiel: *Stefan* (lateinisch)
Στέφαν (griechisch)

Heute ist _____, der _____.

Meine Unterschrift: _____





Wann und wo ich geboren bin/When and where I was born

Mein Geburtstag ist am _____.

Ich bin im Jahr _____ zur Welt gekommen.

So heißt der Ort, an dem ich geboren bin:

Das ist ein Bild von meinem Geburtsort:

Heute ist _____, der _____.

Meine Unterschrift: _____



Das bin ich mit ____ Jahren/This is me at the age of ____

Ich spreche folgende Sprachen:

_____ 😊
_____ 😊
_____ 😊
_____ 😊

Heute ist _____, der _____.

Meine Unterschrift: _____





Als ich ____ Jahre alt war/When I was ____ years old

Das kann ich von mir erzählen – und mein Erzieher oder meine Erzieherin schreibt es auf.

Handwriting practice lines consisting of 15 horizontal lines. A large, diagonal watermark reading 'MUSTER' is overlaid across the page.

Heute ist _____, der _____.

Meine Unterschrift: _____





Das ist meine Familie/This is my family



Dieses Bild zeigt:

Heute ist _____, der _____.

Meine Unterschrift: _____





Hier wohnen wir/This is where we live

MUSTER

Heute ist _____ , der _____ .

Meine Unterschrift: _____



Meine Sprache/n zu Hause/My language(s) at home

In meiner Familie spreche ich:



Mit _____ spreche ich:

Mit mir spricht er/sie:

Mit _____ spreche ich:

Mit mir spricht er/sie:

Mit _____ spreche ich:

Mit mir spricht er/sie:

Mit _____ spreche ich:

Mit mir spricht er/sie:

Heute ist _____, der _____.

Meine Unterschrift: _____





Meine Sprache/n in der Kindertagesstätte oder Schule/ My language(s) at nursery or school

In der Kindertagesstätte spreche ich:



Die Erzieher/-innen oder die Lehrer/-innen sprechen:



Die Kinder sprechen diese Sprachen:



Das ist ein Bild von meiner Kindertagesstätte oder meiner Schule:

Heute ist _____, der _____.

Meine Unterschrift: _____



Meine Sprache/n mit meinen Freunden und Freundinnen/ My language(s) with my friends

Mit meinem Freund oder mit meiner Freundin spreche ich:



Mit mir spricht er oder sie:



Das ist ein Bild von meinen Freunden und Freundinnen:

Heute ist _____, der _____.

Meine Unterschrift: _____





Ich erlebe viele Sprachen, wenn wir .../
I experience many languages when we ...



... Feste feiern.



... kochen.



... einkaufen.



... Lieder singen.



... Musik hören.



... Geschichten hören.



... Filme und Sendungen
ansehen und anhören.



Sonstiges:



Heute ist _____, der _____.

Meine Unterschrift: _____



**Diese Sprache/n höre und spreche ich, wenn ich spiele/
I speak and hear these languages when I play**



In der Bau- oder in der
Puppenecke:



Im Turnraum:



Bei Tisch- und Brettspielen:



Bei Fingerspielen:



Beim Spielen im Freien:



Beim Lieblingssport:



Bei Computerspielen:



Heute ist _____, der _____.

Meine Unterschrift: _____





Jetzt bin ich in der Schule!/Now I'm at school!

Das kann ich schon über mich schreiben:

Handwriting practice area with ten sets of three horizontal lines. A large, semi-transparent watermark 'MUSTER' is overlaid diagonally across the page. In the top right corner, there is a small illustration of a red-handled pencil and a grey eraser with the numbers 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0 written on it.

Heute ist _____, der _____.

Meine Unterschrift: _____



Meine Reisen/My journeys

Damit bin ich schon gereist:

mit dem Zug



mit dem Auto



mit dem Flugzeug



mit dem Bus



mit dem Schiff



mit _____

Ich war schon in: _____

Ich habe Fotos, Briefmarken
oder Bücher aus:



Auf meinen Reisen habe ich gesehen, dass _____

Dort hat es mir besonders gut gefallen: _____

Heute ist _____, der _____

Meine Unterschrift: _____





Diese Sprachen möchte ich noch lernen/
I would like to learn these languages









MUSTER

Heute ist _____, der _____.

Meine Unterschrift: _____





2. Das Dossier/Dossier



Registered model No. 2011.R002



Auf der folgenden Seite findest du Ideen, was alles zu deiner Sammlung gehören könnte.

Für dein Dossier kannst du so viele Blätter benutzen, wie du brauchst, und weitere einfügen. Mit farbigen Gesichtern kannst du auch zeigen, in welcher Sprache du etwas kannst.

Bitte trage auf jedem Blatt das Datum ein!

Wenn du größere Gegenstände, wie z. B. Video- und Tonkassetten, DVDs, Bücher oder andere Materialien sammeln möchtest, kannst du sie in deiner „Schatzkiste“ aufbewahren.

Am Ende des Dossiers findest du eine Seite, auf der du die Materialien, die sich in deiner Schatzkiste befinden, notieren kannst.



Ideen/Ideas

Meine Lieblingswörter



Bilder, Fotos, Zeichnungen

Spiele



Kochrezepte



Lieder und Tänze



Bücher



Gegenstände zur Erinnerung an Reisen, Feste



CD, DVD



Urkunden aus Sprachprojekten, bei denen ich mitgemacht habe





Ideen/Ideas

Wenn du Wörter in verschiedenen Sprachen sammeln möchtest, lass sie dir von deinem Erzieher, deiner Erzieherin oder deinen Eltern aufschreiben, damit du sie in deine Schatzkiste legen kannst.

Zahlen



Körperteile



Kleidungsstücke



Jahreszeiten, Wochentage, Monate



Tiere



Pflanzen



Farben



Formen





In meiner Schatzkiste habe ich/
In my treasure chest I keep:



MUSTER



3. Der Sprachenpass/Language Passport

Sprache	Niveau	Hörverstehen	Zusammenhängendes Sprechen	An Gesprächen teilnehmen	Lesen	Schreiben
		Datum	Datum	Datum	Datum	Datum
😊	Besser als A2					
	A2					
	A1					

Auf den folgenden Seiten kannst du mit deinem Erzieher oder deiner Erzieherin aufschreiben, was du in deinen Sprachen verstehen oder sagen kannst.

Auf jeder Seite findest du Beispiele, die dir helfen, deine Kenntnisse einzuschätzen. Du trägst das Datum ein und so kannst du auch feststellen, wie du dich weiterentwickelt hast.

In Europa wurde ein Sprachenpass mit mehreren Stufen entwickelt, der in verschiedenen Ländern im Kindergarten und in der Schule verwendet wird. Die Eintragungen in deinen Sprachenpass zeigen dir, auf welcher Stufe du mit deinen Kenntnissen stehst. In deinem Sprachenpass heißt die erste Stufe „A1“ und die höchste Stufe „Besser als A2“.

Lass dir von deinen Erziehern und Erzieherinnen oder deinen Eltern helfen, deine Sprachkenntnisse auf dieser Stufenleiter einzutragen.



Registered model No. 2011.R002



Raster zur Selbstbeurteilung/Self-assessment grid

Stufen A1–B1

	A1	A2	B1
Verstehen Hören	Ich kann vertraute Wörter und ganz einfache Sätze verstehen, die sich auf mich selbst, meine Familie oder auf konkrete Dinge um mich herum beziehen, vorausgesetzt es wird langsam und deutlich gesprochen.	Ich kann einzelne Sätze und die gebräuchlichsten Wörter verstehen, wenn es um für mich wichtige Dinge geht (z. B. sehr einfache Informationen zur Person und zur Familie, Einkaufen, Arbeit, nähere Umgebung). Ich verstehe das Wesentliche von kurzen, klaren und einfachen Mitteilungen und Durchsagen.	Ich kann die Hauptpunkte verstehen, wenn klare Standardsprache verwendet wird und wenn es um vertraute Dinge aus Arbeit, Schule, Freizeit usw. geht. Ich kann vielen Radio- oder Fernsehsendungen über aktuelle Ereignisse und über Themen aus meinem Berufs- oder Interessengebiet die Hauptinformation entnehmen, wenn relativ langsam und deutlich gesprochen wird.
Lesen	Ich kann einzelne vertraute Namen, Wörter und ganz einfache Sätze verstehen, z. B. auf Schildern, Plakaten oder in Katalogen.	Ich kann ganz kurze, einfache Texte lesen. Ich kann in einfachen Alltags-texten (z. B. Anzeigen, Prospekten, Speisekarten oder Fahrplänen) konkrete, vorhersehbare Informationen auffinden und ich kann kurze, einfache persönliche Briefe verstehen.	Ich kann Texte verstehen, in denen vor allem sehr gebräuchliche Alltags- oder Berufssprache vorkommt. Ich kann private Briefe verstehen, in denen von Ereignissen, Gefühlen und Wünschen berichtet wird.
Sprechen An Gesprächen teilnehmen	Ich kann mich auf einfache Art verständigen, wenn mein Gesprächspartner bereit ist, etwas langsamer zu wiederholen oder anders zu sagen, und mir dabei hilft zu formulieren, was ich zu sagen versuche. Ich kann einfache Fragen stellen und beantworten, sofern es sich um unmittelbar notwendige Dinge und um sehr vertraute Themen handelt.	Ich kann mich in einfachen, routinemässigen Situationen verständigen, in denen es um einen einfachen, direkten Austausch von Informationen und um vertraute Themen und Tätigkeiten geht. Ich kann ein sehr kurzes Kontaktgespräch führen, verstehe aber normalerweise nicht genug, um selbst das Gespräch in Gang zu halten.	Ich kann die meisten Situationen bewältigen, denen man auf Reisen im Sprachgebiet begegnet. Ich kann ohne Vorbereitung an Gesprächen über Themen teilnehmen, die mir vertraut sind, die mich persönlich interessieren oder die sich auf Themen des Alltags wie Familie, Hobbys, Arbeit, Reisen, aktuelle Ereignisse beziehen.
Zusammenhängendes Sprechen	Ich kann einfache Wendungen und Sätze gebrauchen, um Leute, die ich kenne, zu beschreiben und um zu beschreiben, wo ich wohne.	Ich kann mit einer Reihe von Sätzen und mit einfachen Mitteln z. B. meine Familie, andere Leute, meine Wohnsituation meine Ausbildung und meine gegenwärtige oder letzte berufliche Tätigkeit beschreiben.	Ich kann in einfachen zusammenhängenden Sätzen sprechen, um Erfahrungen und Ereignisse oder meine Träume, Hoffnungen und Ziele zu beschreiben. Ich kann kurz meine Meinungen und Pläne erklären und begründen. Ich kann eine Geschichte erzählen oder die Handlung eines Buches oder Films wiedergeben und meine Reaktionen beschreiben.
Schreiben	Ich kann eine kurze einfache Postkarte schreiben, z. B. Ferngrüße. Ich kann auf Formularen, z. B. in Hotels, Namen, Adresse, Nationalität usw. eintragen.	Ich kann kurze, einfache Notizen und Mitteilungen schreiben. Ich kann einen ganz einfachen persönlichen Brief schreiben, z. B. um mich für etwas zu bedanken.	Ich kann über Themen, die mir vertraut sind oder mich persönlich interessieren, einfache zusammenhängende Texte schreiben. Ich kann persönliche Briefe schreiben und darin von Erfahrungen und Eindrücken berichten.

Die Beschreibung aller Niveausstufen bis C2 befindet sich im Internet unter:

www.coe.int/T/DG4/Portfolio/?L=E&M=/documents_intro/Self-assessment-grid.html

Quelle: Conseil de l'Europe/Council of Europe, Strasbourg, France



Fragen/Questions

Ich verstehe ...



A1: ... kurze und einfache Fragen, die mir im alltäglichen Leben gestellt werden (z. B. „Wo ist der Ball?“).

Datum

Datum









A2: ... längere und schwierigere Fragen, die mir im alltäglichen Leben gestellt werden (z. B. „Kennst du die Frau, die eben gekommen ist?“ oder „Kannst du mir bitte das Wasser aus der Küche holen?“).

Datum

Datum









Besser als A2:

... die meisten Fragen, die mir im alltäglichen Leben gestellt werden (z. B. in der Familie, im Kindergarten oder in der Schule, zu Hobbys).

Datum

Datum











Anweisungen/Instructions

Ich verstehe ...



A1: ... kurze, einfache und klare Anweisungen, die mir in alltäglichen Situationen gegeben werden, wenn sie mit Gesten unterstützt werden (z. B. „Gib mir bitte den Zucker!“).

Datum

Datum









A2: ... längere und schwierigere Anweisungen, die mir in alltäglichen Situationen gegeben werden (z. B. „Hole mir bitte eine Flasche Apfelsaft aus dem Kühlschrank.“).

Datum

Datum









Besser als A2:

... längere und kompliziertere Anweisungen und Aufträge (z. B. „Sag bitte deinem Bruder auf Türkisch, dass er aus dem Schrank in der Küche einen Löffel holen soll.“).

Datum

Datum











Erzählungen/Narratives

Wenn mir etwas vorgelesen wird, verstehe ich ...



A1: ... einzelne Wörter (z. B. die Namen der Hauptpersonen).

Datum

Datum









A2: ... worum es sich handelt und die wichtigsten Aussagen der Geschichte.

Datum

Datum









Besser als A2:

... den Zusammenhang einer Geschichte.

Datum

Datum





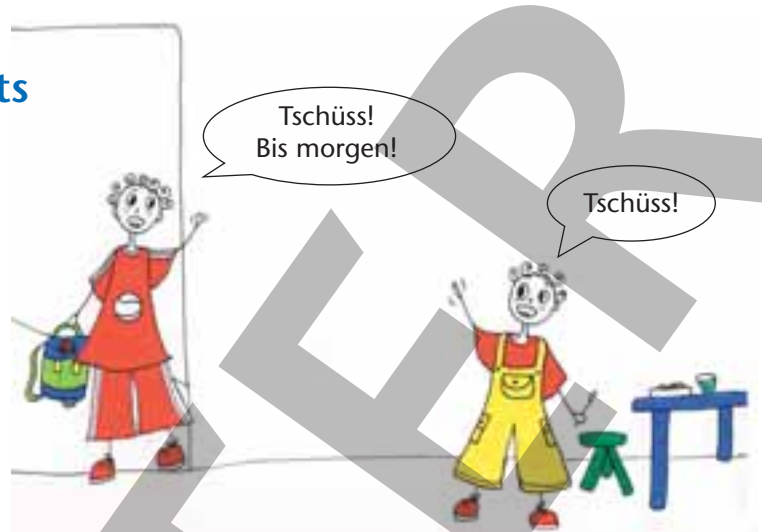






Aussagen, Ansagen/ Statements, announcements

Ich verstehe ...



A1: ... kurze und häufig gebrauchte Begrüßungen, Verabschiedungen, Entschuldigungen (z. B. „Bis morgen!“).

Datum

Datum









A2: ... kurze und einfache Ansagen (z. B. „Jetzt dürfen wir rausgehen!“).

Datum

Datum









Besser als A2:

... wichtige Informationen in längeren Ansagen oder Mitteilungen (z. B. „Morgen werden alle Kinder unserer Gruppe in die Stadtbücherei gehen.“).

Datum

Datum











Meine Kenntnisse im Überblick/ An overview of my language skills

Ich verstehe ...	A1	A2	Besser als A2
Fragen	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____
Anweisungen	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____
Erzählun- gen	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____
Aussagen, Ansagen	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____

Was würde ich gerne noch besser können?



Über mich sprechen/ Talking about myself

Ich kann ...



A1: ... mich mit einfachen Ausdrücken beschreiben (z. B. „Ich bin fünf Jahre alt und wohne in Berlin.“).

Datum

Datum









A2: ... kurz und in einer einfachen Form etwas über mich erzählen (z. B. „Ich gehe gerne in die Kita und spiele dort mit meinen Freunden.“).

Datum

Datum









Besser als A2:

... über Ereignisse und persönliche Interessen aus meinem Alltagsleben erzählen (z. B. „Am Wochenende war ich mit meinen Eltern im Zoo.“).

Datum

Datum











Menschen benennen und beschreiben/Naming and describing people

Ich kann ...



Das ist mein Papa, hier ist meine Mama und ...



A1: ... Menschen mit einfachen Ausdrücken benennen (z. B. „Das ist mein Papa.“).

Datum

Datum









A2: ... Menschen, die ich kenne, in einfacher Form beschreiben und vergleichen (z. B. „Meine Mama ist größer als ich.“).

Datum

Datum









Besser als A2:

... Menschen klar und mit einigen Einzelheiten beschreiben (z. B. „Mein Papa ist 40 Jahre alt, hat schwarze Haare und arbeitet bei der Feuerwehr.“).

Datum

Datum











Gegenstände benennen und beschreiben/ Naming and describing objects

Ich kann ...



A1: ... Gegenstände benennen (z. B. „Das ist ein Auto.“).

Datum

Datum









A2: ... Gegenstände in einfachen Äußerungen beschreiben (z. B. „Das Auto ist gelb.“).

Datum

Datum









Besser als A2:

... Gegenstände benennen, beschreiben und Einzelheiten wiedergeben (z. B. „Wir haben ein rotes Auto, weil meine Eltern diese Farbe mögen.“).

Datum

Datum











Erzählen/Telling stories

Ich kann ...



A1: ... einige Einzelwörter nachsprechen (z. B. Zahlen), kurze eingeübte Reime aufsagen oder Lieder singen.

Datum

Datum









A2: ... eine kurze Geschichte in einfacher Form erzählen oder nacherzählen.

Datum

Datum









Besser als A2:

... wichtige Aussagen aus einer Erzählung wiedergeben und meine Meinung oder Vermutung dazu äußern (z. B. „Ich meine, dass Rotkäppchen den Wolf nicht erkennt.“).

Datum

Datum











Meine Kenntnisse im Überblick/ An overview of my language skills

Ich kann ...	A1	A2	Besser als A2
über mich sprechen	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____
Menschen benennen und beschreiben	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____
Gegenstände benennen und beschreiben	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____
erzählen	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____

Was würde ich gerne noch besser können?



Über mich reden/ Talking about myself

Ich kann ...



A1: ... mich selbst und andere vorstellen (z. B. „Ich heiße Rita.“, „Das ist Paul.“).

Datum

Datum









A2: ... wichtige Informationen über mich, meine Familie, meine Freunde und Freundinnen geben, wenn ich gefragt werde (z. B. „Ja, ich wohne bei meiner Oma.“).

Datum

Datum









Besser als A2:

... viele Informationen über mich, meine Familie, meine Freunde und Freundinnen geben und anderen Personen Fragen stellen (z. B. „Hast du auch einen Bruder?“).

Datum

Datum











Sich in Gesprächen verständigen/Conversation

Ich kann ...



A1: ... in einem Gespräch um alltägliche Dinge bitten (auch mit Gestik).

Datum

Datum









A2: ... ein Gespräch führen: begrüßen, mich bedanken, einfache Fragen beantworten, um etwas bitten, mich entschuldigen.

Datum

Datum









Besser als A2:

... ein längeres Gespräch zu vertrauten Themen führen.

Datum

Datum











Fragen formulieren/ Formulating questions

Ich kann ...



A1: ... einfache Fragen formulieren (z. B. „Wie heißt du?“ oder „Wo ist der Ball?“) und beantworten.

Datum

Datum









A2: ... längere Fragen formulieren und beantworten (z. B. „Der Ball ist unter dem kleinen Tisch.“).

Datum

Datum









Besser als A2:

... längere und schwierigere Fragen formulieren, beantworten und wenn mir etwas nicht klar ist, nachfragen („Ja, der Ball ist unter dem Tisch. Soll ich ihn holen?“).

Datum

Datum











Vorlieben und Gefühle in Gesprächen mitteilen/Expressing preferences and feelings in conversations

Ich kann ...



A1: ... mit einzelnen Wörtern oder einfachen Ausdrücken mitteilen, was ich mag, wenn ich gefragt werde (z. B. „Ich mag Erdbeereis.“).

Datum

Datum









A2: ... Gefühle wie Angst oder Freude ausdrücken und sie in einfachen Sätzen mitteilen (z. B. „Ich habe Angst vor dem Zahnarzt!“).

Datum

Datum









Besser als A2:

... Gefühle und Träume beschreiben und mich kurz darüber unterhalten (z. B. „Ich freue mich, dass du zu mir nach Hause zum Spielen kommst!“).

Datum

Datum











Meine Kenntnisse im Überblick/ An overview of my language skills

Ich kann ...	A1	A2	Besser als A2
über mich reden	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____
mich in Gesprächen verständigen	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____
Fragen formulieren	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____
Vorlieben und Gefühle in Gesprächen mitteilen	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____

Was würde ich gerne noch besser können?



Ich kann ...

A1: ... einfache Aufschriften lesen und verstehen (z. B. „U-Bahn“, „Polizei“, „Feuerwehr“) und Namen erkennen (z. B. von meinen Eltern, Geschwistern, Freundinnen und Freunden)

Datum

Datum

☺ _____

☺ _____

☺ _____

☺ _____

A2: ... einfache Texte lesen und verstehen (z. B. eine Postkarte oder eine Geburtstagseinladung eines Freundes oder einer Freundin)

Datum

Datum

☺ _____

☺ _____

☺ _____

☺ _____

Diese Wörter kann ich schon lesen:
(Du kannst die Wörter umkreisen und das Datum eintragen.)

MAMA

PAPA

HOSE

HAUS

MAUS

HAND

APFEL





Ich kann ...

A1: ... einzelne Buchstaben, meinen Namen und einzelne Wörter schreiben

Datum

Datum









A2: ... eine einfache und kurze Mitteilung an meine Eltern, Freunde oder Freundinnen schreiben (z. B. Glückwünsche zum Geburtstag, Bedankungen für ein Geschenk, einen Wunschzettel für Weihnachten)

Datum

Datum









Diese Buchstaben kenne ich schon:

Diese Wörter kann ich schon schreiben:

Ich kenne diese Schriftzeichen aus mehreren Sprachen:



Meine Kenntnisse im Überblick/ An overview of my language skills

Ich kann ...	A1	A2
lesen	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____
schreiben	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____	Datum ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____ ☺ _____

Was würde ich gerne noch besser können?



Mein Sprachenpass/My Language Passport

Sprache	Niveau	Hörverstehen	Zusammenhängendes Sprechen	An Gesprächen teilnehmen	Lesen	Schreiben
		Datum	Datum	Datum	Datum	Datum
😊	Besser als A2					
	A2					
	A1					
Sprache	Niveau	Hörverstehen	Zusammenhängendes Sprechen	An Gesprächen teilnehmen	Lesen	Schreiben
		Datum	Datum	Datum	Datum	Datum
😊	Besser als A2					
	A2					
	A1					
Sprache	Niveau	Hörverstehen	Zusammenhängendes Sprechen	An Gesprächen teilnehmen	Lesen	Schreiben
		Datum	Datum	Datum	Datum	Datum
😊	Besser als A2					
	A2					
	A1					
Sprache	Niveau	Hörverstehen	Zusammenhängendes Sprechen	An Gesprächen teilnehmen	Lesen	Schreiben
		Datum	Datum	Datum	Datum	Datum
😊	Besser als A2					
	A2					
	A1					



Der Europarat

Deutschland ist als Mitglied des Europarats Teil einer Familie von 47 Ländern, die sich von Island bis Aserbaidschan erstreckt. Millionen von jungen Menschen, die in diesen Ländern leben, teilen nicht nur viele Erfahrungen und Interessen, sondern haben auch unterschiedliche Sprachen, Kulturen und Geschichten.

Ein Ziel des Europarats ist es, dir dabei zu helfen, andere Menschen und Kulturen, die sie von einander unterscheiden, zu verstehen und zu respektieren. Dein Europäisches Sprachenportfolio wurde daher entwickelt, um dich zu unterstützen, neue Sprachen zu lernen und andere Kulturen zu verstehen.

On the Council of Europe

Germany is a member of the Council of Europe, which makes it part of a family of 47 countries stretching all the way from Iceland to Azerbaijan. The millions of young people who live in those countries share many experiences and interests but also have different languages, cultures and histories.

The Council of Europe aims to help you to understand and respect other people and the things that make them different. Your European Language Portfolio is designed to help you to learn new languages and understand other cultures.